

1. Shipment description / Описание поставки	1.6. Certificate №/ Сертификат № _____ Valid only if the USDA seal appears over the certificate number. / Имеет силу только при наличии печати на номере сертификата
1.1 Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:	Veterinary Certificate for slaughter pigs exported from the United States of America to the Russian Federation Ветеринарный сертификат на экспортируемых из США в Российскую Федерацию убойных свиней
1.2 Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:	
1.3. Number of animals / Количество животных	
1.4. Means of transport / Транспорт: (flight-number, name of the ship / № рейса самолета, название судна) (If, for technical reasons, the scheduled means of transport changes, an addendum to the certificate will be provided./ При замене транспортного средства по техническим причинам к сертификату будет приложено дополнение)	1.7. Competent authority / Компетентное ведомство
1.5. The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in U.S.A. / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в США требованиями.	1.8. Organization endorsing this certificate / Учреждение, выдавшее сертификат:
	1.9. Country (s) of transit / Страна (ы) транзита:
1.5. The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in U.S.A. / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в США требованиями.	1.11\0. Route plan is attached (Y/N) / Маршрут приложен (Д/Н)
	1.11. Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации:

2. Identification of animals / Идентификация животных:

No	Sex пол	Breed порода	Age возраст	Earmark (notch or tatoos) ушная метка	Ear Tags ушная бирка
1					
2					
3					
4					
5					

If more than 5 animals are shipped an inventory is made, it is signed by the USDA accredited veterinarian and constitutes an integral part of this certificate./ При перевозке более 5 животных составляется опись животных, которая подписывается ветеринарным врачом, аккредитованным МСХ США и является неотъемлемой частью данного сертификата.

3. Origin of the animals / Происхождение животных:

3.1 Administrative-territory (state) / Административно-территориальная единица:

3.2 Animals have been in the place of origin for at least 6 months or since birth / Животные находились в месте приобретения в течение не менее 6 месяцев или с рождения

3.3. Place and date of quarantine / Место и время карантинирования:

4. Health information / Информация о состоянии здоровья

4.1. The USA is free of African swine fever, classical swine fever (hog cholera), foot and mouth disease, swine vesicular disease and Teschen disease (porcine viral encephalomyelitis) / США свободны от африканской чумы свиней, классической чумы свиней, ящура, везикулярной болезни свиней и болезни Тешена (энтеровирусного энцефаломиеелита свиней).

4.2. Slaughter pigs exported into the Russian Federation are clinically healthy, born and reared in the USA, are not vaccinated against classical swine fever (hog cholera) and pseudorabies (Aujeszky's disease), originate from premises or states where the following contagious diseases of animals have not been reported: / Экспортируемые в Российскую Федерацию убойные свиньи клинически здоровы, рождены и выращены в США, не вакцинированы против классической чумы свиней и болезни Ауески, происходят из хозяйств и/или административных территорий страны, официально свободных от заразных болезней животных, в том числе:

- pseudorabies (Aujeszky's disease) - during the last 12 months in commercial herds in the state; / болезни Ауески - в течение последних 12 месяцев в коммерческих стадах на территории штата;
- trichinellosis, tuberculosis, brucellosis, - during the last 12 months in the premises; / трихинеллеза, туберкулеза, бруцеллеза, - в течение последних 12 месяцев в хозяйстве;
- leptospirosis (*L. pomona*)- during the last 3 months in the premises or treatment against leptospirosis at least 30 days prior to shipment / лептоспироза - в течение последних 3 месяцев в хозяйстве или животные подвергнуты обработке против

лептоспироза лептоспироза ;

- anthrax - during the last 20 days in the premises. /сибирской язвы - в течение последних 20 дней в хозяйстве.

4.3. The exported animals were kept for 21 days in quarantine under the supervision of a USDA accredited veterinarian. The animals were healthy during this period and had no contacts with other animals. The animals were tested in USDA Accredited laboratories and with tests acceptable to USDA with negative results (indicate the method, name of the laboratory, date of testing) for: / Экспортируемые животные в течение последних 21 дня находились в карантине под наблюдением ветеринарного врача, аккредитованного МСХ США. Животные в течение этого периода времени оставались здоровыми и не имели контактов с другими животными. Животные были исследованы в официальной лаборатории рекомендованными МЭБ методами с отрицательными результатами (указать метод, название лаборатории, дату исследования) на:

- pseudorabies (Aujeszky's disease) / болезнь Ауески

- brucellosis/ бруцеллез

This testing has to be done only in case the administrative territory of the country is not free from this disease. / Это тестирование должно проводиться только в том случае, если административная территория страны не является свободной от данной болезни.

4.4. Swine for export were never fed garbage /Экспортируемых свиней никогда не кормили пищевыми отходами.

4.5. Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method, date of treatment and dose of drug): / Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки и дозу препарата):

- treatment against helminths (worms and flukes)/

дегельминтизации

- treatment against leptospirosis / обработке против

лептоспироза

- treatment against ectoparasites / обработке против эктопаразитов

Signature of USDA Accredited Veterinarian: _____ (Date)

Подпись аккредитованного МСХ США ветеринарного врача

Name (printed) of USDA Accredited Veterinarian: _____

Имя (печатными буквами) аккредитованного МСХ США ветеринарного врача

Official USDA stamp

Официальная печать МСХ США

Signature of USDA Official Veterinarian: _____ (Date)

Подпись официального ветеринарного врача МСХ США

Valid only if the USDA seal appears over the signature. / Имеет силу только при наличии печати МСХ США на подписи.

Name and position of USDA Official Veterinarian (printed): _____

Ф.И.О. и должность официального ветеринарного врача МСХ США (печатными буквами): _____

Signature must be in a different color from that in the printed certificate. / Подпись должна отличаться цветом от бланка.